



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV

CAJ/II/5

ORIGINAL: englisch

DATUM: 21. September 1978

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENÈVE

VERWALTUNGS-UND RECHTSAUSSCHUSS

Zweite Tagung

Genf, 15. bis 17. November 1978

ÜBERMITTLUNG VON PRÜFUNGSERGEBNISSEN

vom Verbandsbüro ausgearbeitetes Dokument

1. Mit Schreiben vom 6. Juni 1978 an das Verbandsbüro hat der Präsident des deutschen Bundessortenamts vorgeschlagen, ein UPOV-Musterformblatt für die Übermittlung von Prüfungsergebnissen auch für die Fälle auszuarbeiten, in denen im Zeitpunkt der Anforderung Prüfungsergebnisse noch nicht zur Verfügung stehen und erst später übermittelt werden können.
2. Das Schreiben des Bundessortenamts und das Schreiben, das regelmässig in der Bundesrepublik Deutschland in den obengenannten Fällen verwendet wird, sind in der Anlage I zu diesem Dokument wiedergegeben.
3. Auf der Grundlage des obenerwähnten Standardschreibens und der bereits angenommenen UPOV-Musterformblätter für den Bericht über die technische Prüfung und für die Anforderung von Prüfungsergebnissen hat das Verbandsbüro den Entwurf eines Musterformblatts für die Übermittlung von Prüfungsergebnissen ausgearbeitet, das als Anlage II zu diesem Dokument wiedergegeben ist.

[Zwei Anlagen folgen]

ANLAGE I

SCHREIBEN DES DEUTSCHEN BUNDESSORTENAMTS
AN DEN STELLVERTRETENDEN GENERALSEKRETÄR
DER UPOV VOM 6. JUNI 1978

Betrifft: UPOV-Musterformblätter für die Anforderung und die Übermittlung von Prüfungsberichten

Bezug: Dokument C/XI/5 vom 22. November 1977

In dem als Anlage zum Bezugsdokument übersandten Musterformblatt für die Anforderung von Prüfungsergebnissen ist unter Informationen an die anfordernde Behörde auch der Fall vorgesehen, dass Prüfungsergebnisse im Zeitpunkt der Anforderung noch nicht vorliegen, sondern erst später übersandt werden. Für den Fall der Übersendung des Prüfungsberichts zu einem späteren Zeitpunkt verwenden wir beiliegenden Vordruck als Begleitschreiben.

Unseres Erachtens wäre es zweckmässig, wenn auch in Fällen der obengenannten Art ein UPOV-Musterformblatt für das Begleitschreiben verwendet werden würde.

BEILIEGENDER VORDRUCK

Betrifft: Bericht über die technische Prüfung

Bezug: Anmeldenummer:

Als Anlage erhalten Sie den Bericht über die technische Prüfung der obengenannten Sorte.

Die Sorte wurde hier Jahre geprüft.

Die Kostenerstattung beträgt,-- DM xPrüfungsjahre =,-- DM.

Es wird gebeten zu zahlen

- a) entweder durch Überweisung an Bundeskasse Hannover, Waterloostrasse 5, 3000 Hannover 1, Konto-Nr. 5018-304 bei dem Postscheckamt Hannover (Bankleitzahl 250 100 30), mit dem Vermerk: "Zugunsten Kap. 1008/111 01".
- b) oder durch Übersendung eines auf Deutsche Mark lautenden Schecks an die Bundeskasse Hannover, Waterloostrasse 5, 3000 Hannover 1, mit dem Vermerk: "Zugunsten Kap. 1008/111 01".

Unterschrift

[Anlage II folgt]

ANLAGE II

ENTWURF

UPOV-Musterformblatt für die Übersendung von Prüfungsergebnissen

Bezug: Internationale Zusammenarbeit bei der Prüfung von Sorten

Art: landesübliche Bezeichnung

lateinischer Name

Anmeldebezeichnung:

Vorgeschlagene Sortenbezeichnung:

Anmelder:

Züchter (falls nicht der Anmelder):

Anmeldedatum (anforderndes Land):

Anmeldenummer (anforderndes Land):

Die Sorte ist ... Jahre geprüft worden.

Der Prüfungsbericht ist beigelegt.

Die Kosten belaufen sich auf:

..... x Jahre =

Wir bitten um Begleichung der Kosten durch

a) Überweisung an

Mit den Angaben:

b) Scheck in (Währung)

An die Order von

Bemerkungen

Datum

Unterschrift

[Ende der Anlage II
und des Dokuments]